

ԼՂԾՐ-ԴՎ-ՃՎ ՇՃ-ԵԾԼ ՆԵ ԵՆԻ ՇՀԾԸՆ, ՔԾԾ-ԿՎ  
 Բ-ՃՎ, ՔԾԾ-ԵԾՐ-ՃՎ ԲՈՒՄԱԾՐ-ՃՎ, ԵՃՄ ԱԼՐԱՆ,  
 ԵՃՄ ՍՎԾԾԸՆՆ, ԵԾՐՆ, Ճ-Գ Թ-Ծ ԱՃ ԱՎ-  
 ՃՄԱԾՐ-ՃՎ (ԵԱ-ԵԾ-ՃՎ-ՃՎ Թ-Ծ ԱՃ ՎՃ-ԳԵՐ/  
 ԱՎ-Թ-Ծ ԱՃ ՎՃ-ՎՃ-ՃԵՐ/ Ճ-Գ), Լ-ՊՐ-ՃՎ  
 (ՐԾ-ԱԾ-ԵԾ-Թ-Ծ ԱՃ Լ-ՃՎ), ԱԾԾԱ-ԵԾՐ-ՃՎ, ԵԾ-ՃՎ/  
 ԱՎ-ՃՎ Թ-Ծ Ճ-Գ-ՃՎ, Թ-Ծ ԼԵ Ճ-ՊԾ-ՃՎ (Թ-Ծ ԱՃ  
 •ՃՄՃՄԱԾՐ-ՃՎ •ՃՊԾ-ՃՎ)։

▷L ▷ωω·∇·Δ' ωC abC·∇σΓ·Δ' ▷·∇σba  
 ·ΔΓΔdΓ·Δσ' b ΔCσΓ ∇b PΓ LΓσΓΓ' Δ'Λ  
 aC·Δ<CP' ·Δ'ωbΔbσσ° Γa ΔC·b' abC·∇σΓ·∇·Δ'  
 ∇b PΓ LΓσΓΓ' ▷<PΓ·Δσ' ▷σP bP ·∇VσCLΓ'  
 ▷LLσ·Δ°

# የብኩ ሲጠል

ГѓյвЂўРД·.Д·.Д· вЂ“ Д>·.бс вЂ“ ДАДа·.б\ Л1Г9·.ДД· .ДД·  
 ДАДУ' .Д·.Дсб', ГЛС·.ДГ', .бс° вЂ“ ДДсбУ',  
 .Д° С Ад ДАДС\ .Д° С Ад Д·.Д<ГнАЛб·.ДД'  
 ЛГа·.ДД·.РДба вЂ“ Лс·.бДД', .Д° С вЂ“ ЛД·.Г9ЛбР  
 вЂ“ ДДс·.ДД' Д>Г .Д° С Ад дСРД· 9·.б' Д>Г ДС б  
 .ДД·.БУР\*

ΛΟΣ·Δ· Λε  
·Δα?

Gamma-7 R<sup>o</sup>P<sub>o</sub>AKL9-Δ<sup>o</sup> ▷ N<sup>o</sup>D<sup>o</sup>-bσ-L b R<sup>o</sup>UσC<sup>o</sup>-bσσ<sup>o</sup> ▷  
CJ<sup>o</sup>9-Δ<sup>o</sup> ▷ D<sup>o</sup>A<sup>o</sup>-N<sup>o</sup>Δ<sup>o</sup> ▷ L D<sup>o</sup>A<sup>o</sup>-N<sup>o</sup>Δ<sup>o</sup> P ▷ SC<sup>o</sup>-Δ<sup>o</sup>  
D<sup>o</sup>A<sup>o</sup>-N<sup>o</sup>Δ<sup>o</sup> Ga σ<sup>o</sup>σΔ9-Δ<sup>o</sup>, Δ<sup>o</sup>J<sup>o</sup> σ<sup>o</sup>C Δ<sup>o</sup>A ▷  
<4U σ<sup>o</sup>C<sup>o</sup>R<sup>o</sup>U<sup>o</sup> Δ<sup>o</sup>J<sup>o</sup>R<sup>o</sup>-N<sup>o</sup>Δ<sup>o</sup> L<sup>o</sup>R<sup>o</sup>A<sup>o</sup>bσ<sup>o</sup> a<sup>o</sup>b<sup>o</sup>  
9-<sup>o</sup>b<sup>o</sup> ▷ Δ<sup>o</sup>J<sup>o</sup>R<sup>o</sup>U<sup>o</sup> Δ<sup>o</sup>σ<sup>o</sup>-Δ U<9<sup>o</sup>C<sup>o</sup>D<sup>o</sup>-Δ<sup>o</sup> ▷ R<sup>o</sup>  
Gamma-7 L<sup>o</sup>R<sup>o</sup>A<sup>o</sup>b<sup>o</sup> Δ<sup>o</sup>C<sup>o</sup>-b<sup>o</sup> b<sup>o</sup>A<sup>o</sup>J<sup>o</sup> σ<sup>o</sup>C A<sup>o</sup> b<sup>o</sup>  
Δ<sup>o</sup>J<sup>o</sup> <4L<sup>o</sup>b<sup>o</sup>-Δ<sup>o</sup> ▷ σ<sup>o</sup>C b<sup>o</sup> b<sup>o</sup>9R<sup>o</sup>J<sup>o</sup> L<sup>o</sup>R<sup>o</sup>A<sup>o</sup>b<sup>o</sup> ▷ b<sup>o</sup>  
b<sup>o</sup>-A<sup>o</sup>R<sup>o</sup> ▷ R<sup>o</sup>, ▷ L<sup>o</sup>"b<sup>o</sup>R<sup>o</sup>U<sup>o</sup>, A<sup>o</sup>R<sup>o</sup><σ<sup>o</sup>b<sup>o</sup> σ<sup>o</sup>C A<sup>o</sup>  
b<sup>o</sup>A<sup>o</sup>J<sup>o</sup> ▷ L<sup>o</sup>R<sup>o</sup>A<sup>o</sup>b<sup>o</sup>:Δ<sup>o</sup>,

•ΔՐԵՍՔ Թ՞Վ Դ ◀ՀՐԱՄԱՆ

Ղ ՎՐ ԱՇՐՆՆ, ԵՀԿԱՍ-ԱԾԼՈԱՅ ՔԵՆԱՅ  
Հ-ԱՐԳ-ԱԾ՝ Ա-Հ-ԾՊ Թ-Կ ՏՀՐԵՄ Լ-Հ-Ց-Ջ-Ա-  
Ք-Ե-Ն-Ա- Ե-ԾՈՒ- Ժ-Կ Ա-Հ-Գ-Ա- Բ-Ա-  
Դ-Ա- Թ-Կ Ա-Հ- Ա-Ծ- Ա-Հ- Ո-Վ-Ծ-Ը-  
Ե- Ե-Ծ- Ա-Ծ- Ա- Ա-Ծ- Ե- Ե- Ե- Ե- Ե-  
Ե- Ե- Ե- Ե- Ե- Ե- Ե- Ե- Ե- Ե- Ե- Ե- Ե-

የት ለገዢዎታል የገዢ አገልግሎት ተደርጓል

Λ ·ΔCLω, ΔCω·ΔΓρ·Δ ρ A CL ρ b ·ρΓν· ρΓ ρ  
ΓΔb·ΔΔ` ρω τΔC Δω bρ LΓJSL` τΔC ΔσL  
·ρ·Δ` bρ LΓJSL` , ρΓ ·Δb·ρ LΓω<σ·Cσ·Δ` b  
<σ` ΔLΓΔC·Δσ` ΔUρx

የብኩ ፊርማ  
Δσσ·Δ  
U<የσርፈሮ·Δው  
▷ውሃ·ኋ·Δሁ?

U<9σCdṛ·Δa ▷PL·Δ·Δ³ P ▷S·Cσ·Δ>  
P P<sup>9</sup>σCdCσ·ΔP σ°C bσ·Vσf bUP ▷  
Cdṛ·Δσ·Δ° Γγ·V Δ·Vσbσ` Δf f σ°C  
DL ▷Ua▷ Δσσ·Δ U<9σCdṛ·Δa ▷  
▷ V4<C`x DL ▷PL·Δ·Δ³ VΔa<UpLb` ▷  
σ°C V·Δ·VσCp` 9CJb60σ` LΓfJL·Δa  
▷U0Jdγ, VσC·Δ P<sup>9</sup>σCp` b ΔCfΓΓΓ  
a b L1σ·Γ·Vγ, VσC·Δ P<sup>9</sup>σCp` σ°C Γa  
Cp` ▷a·V·Δa σ°C a·Δf·Δa, Δf f  
L9·Δ³ Γγ·V Δ·Vσb` ▷f x

የየ የየቅርብና ስራ ተስፋል  
በዚህ አገልግሎት የሚከተሉት ደንብ  
በመጀመሪያ የሚከተሉት ደንብ



 ONTARIO HUMAN RIGHTS COMMISSION  
COMMISSION ONTARIENNE des DROITS de la PERSONNE

◀◀◀◀◀  
•ΔCL9•Δ▶

వ 6 611-3260 • ఎఫ్.డి.: 1-800-387-9080  
బ్రస్టాస్ ల్యాండ్.డి.: (416)-326-9520  
న 6 బ్రస్టాస్ డి.: 1-800-308-5561  
E-mail: info@ohrc.on.ca  
Web site: www.ohrc.on.ca

Δσσ·Δ Ή<^όση·Δ <C^η·Δα ΚΟΝΔΩ  
(ΚΟΝΔΩ ΛΡ ΔΗ)  
U->?: 416-408-3967  
E-mail: alst@web.ca  
Web site: <http://www.aboriginallegal.ca/>

The image features a graphic design with a large white circle on the left side. The background is divided into two main sections: a red textured area on the right and a white area on the left. Overlaid on the red background is the text "Aboriginal People and the Ontario Human Rights Code". The word "the" is written in blue, while the rest of the text is in white. The font used for the main title is a bold, sans-serif style.





# Tansi Sekon Ahneen

# What Is The Ontario Human Rights Commission?

The Ontario Human Rights Commission was created in 1961 to promote and protect the rights of everyone in Ontario, including Aboriginal people, under the Ontario *Human Rights Code*. The Commission's functions include receiving and settling complaints, inquiring into allegations of discrimination, undertaking research and developing policies and guidelines, as well as public education.

The Code says that you have the right to be free from discrimination and harassment at your workplace, in shops, restaurants, public transit, hospitals, schools, apartment buildings or hotels, or as a member of a union or vocational association, to name only a few. The rights of Aboriginal people living on reserve will in some situations fall under the Ontario *Human Rights Code*, and in others, fall under the Canadian *Human Rights Act*.

## What Is Discrimination? What Is Harassment?

Discrimination means unfair treatment because of your ancestry, ethnic origin, colour, race, religion, citizenship, place of origin, sex (including pregnancy or transsexuality), disability (including mental and physical disabilities), age, sexual orientation (two spirited) as well as family or marital status (opposite or same sex partners).

The Code also protects individuals who are on social assistance from discrimination in housing. And it provides protection from discrimination in employment for individuals who may have received a pardon for a criminal conviction.

Harassment is a form of discrimination. It includes comments, jokes, name-calling or behaviour or display of pictures that insult or offend you or put you down because of your Aboriginal ancestry or other reasons listed above.

## Filing And Mediating Complaints

If you feel you have been discriminated against, you can call the Ontario Human Rights Commission to get more information or file a complaint. Our general inquiry line is active during office hours, from Monday to Friday, and is toll-free at 1-800-387-9080. For those with a hearing disability, call our TTY at 1-800-308-5561.

When you contact us, we will explain whether the Code applies to your situation and how the complaint procedure works. If your situation could be dealt with better by another community agency or falls under the responsibility of another area of Government such as the Canadian Human Rights Commission or Employment Standards, we can help refer you there as well.

Keep in mind that a complaint should be filed within six months of the last time discrimination occurred.

When you file a complaint, the Commission will first offer to work with you and the person(s) and organization you have filed against, to try to resolve the situation through mediation.

## What About Prevention?

Public education is an important part of the Commission's work. The Commission has developed a number of policies and guidelines, including "plain language" pamphlets on a variety of human rights issues. All publications are available on our Web site or they can be mailed to you. You can also request Braille, large print, audio, and electronic formats.

Commission staff also attend and host information sessions and work with employers, landlords, service providers, government and community organizations to promote human rights and responsibilities.



## For More Information

### Ontario Human Rights Commission

Toll Free: 1-800-387-9080  
Fax: (416) 326-9520  
TTY: 1-800-308-5561  
E-mail: info@ohrc.on.ca  
Web site: www.ohrc.on.ca

### Canadian Human Rights Commission

Toll Free: 1-888-214-1090  
TTY: 1-888-643-3304  
Fax: (613) 996-9661  
E-mail: info.com@chrc-ccdp.ca  
Web site: www.chrc-ccdp.ca

### Aboriginal Legal Services of Toronto

(in Toronto only)  
Telephone: 416 408-3967  
E-mail: alst@web.ca  
Web site: http://www.aboriginallegal.ca/

### Legal Aid Ontario

Toll Free: 1-800-668-8258  
Fax: (416) 979-8669  
E-mail: info@lao.on.ca  
Web site: www.legalaid.on.ca

### Union of Ontario Indians

Toll Free: (877)702-5200  
Fax:(705)497-9135  
E-mail: recnip@anishinabek.ca  
Web site: www.anishinabek.ca/uoi

△σσ•△  
△d

Lb

▷^Un▷

△σσ•△  
U<9σCdp•△o  
▷o~•▽•△▷

● ● ● ○ ● Tansi  
Sekon  
Ahneen